

美國 自然主義 文學思潮에서의 Theodore Dreiser

沈 芳 子*

- | | |
|---|-------------|
| I. 佛蘭西와 美國의 自然主義 | III. 作品과 思想 |
| II. 自然主義 作家로서의 Theodore Dreiser
의 生涯 | IV. 藝術的 技巧 |
| | V. 對立된 評價 |

I. 佛蘭西와 美國의 自然主義

自然主義의 精神이 創作文學에 들어오게 된 것이 언제라고 糾明하기는 어렵지만 Balzac 과 그의 有名한 *Comedie Humaine* (1842)의 序文에서 부터가 아닌가 여겨진다. 그는 여기에서 다음과 같이 적고 있다.

French society is the real historian, and I have merely tried to guide its pen. By taking an inventory of its virtues and vices, selecting the most important of social occurrences and forming types by the combination of several similarly constituted characters, I have perhaps managed to write the history of morals which so many historians have forgotten to do...The immeasurable scope of a plan which embraces not only a history and criticism of society, but also an analysis of its evils and an exposition of its principles, justifies me, so I believe, in giving my work the title *The Human Comedy*.¹⁾

Flaubert 도 그의 *Madame Bovary* 에서 科學的인 接近方法을 試圖하였다. 그는 作家는 그의 作品에 나타나서는 안되며 그의 人物들을 客觀的으로 觀察하고 그들의 魂속으로 들어가, 있는 그대로를 보아야만 한다고 말했다.

그러나 科學的인 自然主義의 첫 完全한 代表人物은 亦是 Comte, Marx, Taine 등 Darwinism 의 信奉者들에 매료된 Emil Zola 이었으니, 그는 作家란 遺傳과 社會的 環境이라는 背景에 對한 人物들의 反應을 研究하는 實驗室의 科學者라는 “Experimental Novel”²⁾을 主張하였고

* 文理科大學 英語英文學科 助教授

1) Horton and Edwards, *Backgrounds of American Literary Thought* [Literary Naturalism] New Jersey, Prentice-Hall, 1974. p. 257

2) *ibid.* p. 258

“nothing is occult; men are but phenomena and the conditions of phenomena.”³⁾라고 하며 1880年 다음과 같이 自身の 意見を 밝혔다.

“A novelist must be only a scientist, an analyst, an anatomist, and his work must have the certainty, the solidity, and his practical application of a work of science.”⁴⁾

그런데 French group의 自然主義의 特性은 다음 글에 잘 表現되고 있는 것 같다.

It allows a still larger variety of subjects, emphasizing the lower and coarser forms of life; it presents this material in a form which is often revolting; it rejects ideality, it minimizes heart-interest and plot interest in favor of facts and notations; it magnifies of the natural sciences; from these, taken in their application to heredity and environment, it draws its conception of life—deterministic, fatalistic, essentially pessimistic. The laws of brute Nature are viewed as grimly controlling the destinies of helpless and hopeless men.⁵⁾

그러나 Zola의 自然主義가 短期間에 쇠퇴하게 되었으니 그 까닭은 科學과 文學의 連結過程에서의 無理와 Zola의 自然主義가 哲學의 根據로 삼았던 機械論的 實證論的 思想自體가 Freud의 出現과 새로운 物理學의 發達로 挑戰을 받게 된 點과 France 특히 自然主義 作家들 사이의 反動을 들 수 있다.⁶⁾ 人類의 長久한 歲月에 걸친, Darwin의 生存을 爲한 鬪爭을 짧은 人間의 生涯에 그대로 連結시키려는데에서 無理가 빚어졌으며 人間의 思惟作用이 物質의 機能 以外에 아무것도 아니라고 믿었으나 實證的 事實을 濫用하였다는 것을 晩年에 是認하게 되었고, Maupassant도 人生이라는 것은 不可避하고 不條理한 要素가 있어 公正하게 記錄할 수만은 없다고 하였던 것이다.

19世紀末 France의 이러한 文學的 自然主義가 美國에 傳해지게 되었는데 그 當時까지의 美國의 文學的인 靈感이나 鼓舞은 거의 英國으로 부터 받아왔었으며 英國이라고 하면 文化的인 根據를 거기에 두고 있고, 그 社會的 傳統이나 慣習도 美國과 거의 다름이 없어 積 많은 傳統에 外國의 것이거나 危險한 것으로 비추어 지지 않았다. 그러나 France는 전혀 다른 類型의 生活을 사는 中心으로 여겨졌었다.

여하간 南北戰爭다음에 오는, Lewis Mumford가 말하는 “brown decades”는 “the plain, sordid fare of the American scene”으로서 自然主義的인 態度를 촉진시켰다.⁷⁾ 美國의 自然主義는 20世紀 前半까지 成長하였는데 앞서도 말했듯이 France에서는 勿論, Tolstoy나

3) *ibid.* p. 254

4) Robert E. Spiller & Others (ed), *Literary History of the United States*, New York, Macmillan, 1959 p. 1016,

5) Walter Blair, Theodore Hornberger, Bandall Stewart, *American Literature: a brief history*, Scott, Foresman Co. p. 186

6) 金龍澈, 「美國學에서의 自然主義: 그 生의 周邊과 發展」, *English Language and Literature* 1970 겨울, 36호 p. 74 참조

7) Horton and Edwards, *op. cit.* p. 258.

Dostoevski의 影響도 있었던 것이다.

美國의 20世紀 첫 20餘年동안에는 Zola 나 Balzac 같은 Europe 作家들을 通하여 小說家들이 影響을 입어 機械論的인 哲學이 自然主義 小說에 나타나기 시작하였다. 그러나 새로운 見解를 超來하는데 가장 重要한 役割을 한 것은 Herbert Spenser 이었으니 그 主要思想은 “the Survival of the Fittest”이었다.

美國小說에 있어서 自然主義運動이라고 불리우는 것의 根源은 “the Divided Stream of American transcendentalism”⁸⁾이라고 Walcutt 는 밝히고 있는데 transcendentalism 의 本質은 “Nature is the symbol of Spirit.” “The axioms of physics translate the law of ethics.”⁹⁾라는 Emerson 의 主張에서 發見되어질 것이다. 여기에서 optimism 과 pessimism, freedom 과 determinism, will 과 fate, social reformism 과 mechanistic despair 가 나오게 되었고 有能한 批評家에 依하여 自然主義라는 것은 “optimistic progressivism”이라고도 또는 “mechanistic determinism”이라고도 불리우게 된 것이다.¹⁰⁾

美國에서는 1891年 Hamlin Garland 의 *Main Travelled Roads* 가 나와 自然主義 文學運動의 시초를 記錄하였다. 그런데 이 自然主義라는 것은 寫實主義가 極度化된 것이라고 불리웠으며

extremely realistic pictures of the ugliness of frontier life in opposition to the puritan convention and the hypocrisy and Christianity and prejudice in the American society.¹¹⁾

를 描寫하였던 것이다. 이러한 것은 오랫동안 美國의 文學을 支配하여 오던 自由意志와 道德的 自制를 바탕으로 한 高尚한 傳統에 反對되는 것이었다.

그런데 무엇이 美國作家들로 하여금 冷靜한 科學의 產物이며, Europe 의 퇴폐와 絶望의 產物인 悲觀論的 自然主義로 점차 기울게 하였을까? Walcutt 는 여기에 대한 答은 두가지 要素에서 찾을 수 있다고 하였으니 “the ineradicable Calvinism in our nature”와 “the moral sterility of our undisciplined material and political growth”¹²⁾가 바로 그것이다.

여기서 our 란 勿論 American 을 뜻하고 있다. Calvinism 은 宇宙의 豫定된 힘 앞에 人類란 無力하다는 것을 強調한 人間存在의 概念을 주었었다. 靑敎主義의 絶對神은 啓蒙主義의 影響으로, 自然의 힘에 依하여 支配되고 있는 宇宙라는 合理主義者의 見解로 바뀌었고 南北戰爭

8) A. Walton Litz (ed.), *Modern American Fiction*, Essays in Criticism [Theodore Dreiser and the Divided Stream] Charles Child Walcutt, Oxford University Press, New York, 1963, p. 45.

9) *ibid.* p. 45

10) *ibid.* p. 46

11) Mildred Silver, *A Brief History of American Literature*, p. 256

12) Horton and Edwards, *op. cit.* p. 260

後의 mass production, machine technology, finance capitalism에서 빚어진 副作用은 이루 말할 수 없었다. Original Sin이나 certain hell-fire가 아니라 宇宙의 힘 앞에 끝없는 苦楚를 겪는 人間들을 보게 되고 죽음 뒤에는 永遠한 忘却이 따른다고 보게 되었으니 自然主義는 個人의 威信을 喪失하게 하였고 人類에게서 靈의인 信賴를 앗아갔다. 이러한 現狀을 理解하는 것은 平和와 滿足을 가져다 주지 못하였던 것이다. 數世紀에 걸쳐 믿어오던 傳統의인 神學的, 道德的 倫理的인 것들이 쉽사리 虛僞로 여겨지기는 어렵다.

우리는 確實히 무엇인가 信仰의 對象을 가져야만 하는데 Eugene O'Neill이 말했듯이 "Science has killed the old God and has failed to supply the necessary substitute".¹³⁾ 이어서 Matthew Arnold가 그러하였듯이 "standing between two worlds; one dead, the other powerless to be born"¹⁴⁾인 것이다.

美國의 自然主義가 Zola의 自然主義 文學과 關聯맺은 後 持續發展하게 된 까닭은 social Darwinism (philosophical naturalism)이 美國哲學의 空白狀態를 메웠고 樂觀的 進化論의 態度가 美國國民의 樂天의 氣質에 呼訴하였다는 點과 自然의 한 進化過程에 있는 人間들을 人道主義的인 見地에서 우리들에게 提示하였다는 것, 客觀的 事實記錄이 美國散文文學의 documentation의 傳統과 合致한 것과 Anglo-American 文學의 inspiration을 重視하고 form에 無關心한 生理와 France의 作品방대화와, style에 無關心한 傾向이 相通하였다는 것 등을 들 수 있겠다.

Hamlin Garland, Stephen Crane, Frank Norris, Jack London 등은 夭折하고 Theodore Dreiser가 美國 自然主義 文學運動의 重責을 떠맡게 되었고 James T. Farrell이 뒤따르게 되었다.

II. 自然主義作家로서의 Theodore Dreiser의 生涯

Theodore Dreiser는 1871年 8月 27日 Indiana의 Terre Haute에서 John Paul Dreiser와 Sarah Schänäb의 열세명의 子女中 열두번째의 아이로 태어났다. John Paul Dreiser는 毛織工場을 經營하는 Germany의 Mayen에서 온 移民이었고 Sarah Schänäb은 Czechoslovakia의 Moravia에서 온 移民農夫의 딸이었다. 아마 이제까지의 美國文學의 主流는 英國系 作家들이었고 Dreiser만이 英國系의 血統을 이어받지 않은 最初의 大作家일 것이다. 이것은 美國文學에서 相當한 意味를 지닌다고 본다.

13) *ibid.* p. 266

14) *ibid.* p. 268

15) 金龍澈 *English Language and Literature* op. cit. p. 77

이들은 火災等 연이은 失敗로 인하여 1879년에는 家族들이 分散되어 살아가게 되었다. 失敗한 後 John Paul Dreiser 는 再起할 생각은 별로 하지 않고 狂的인 信仰을 도피처로 하고 헤어날 줄을 몰랐던 것이니 Dreiser 의 自己 父親에 對한 혐오감은 뿌리깊은 것이 되었고 그의 갈등은 “ambivalence toward success and toward the American gospel of success”¹⁶⁾로 나타났다.

그가 自身 또는 周圍에서 體驗한 삶이란 實로 美國 資本主義 產業黃金時代 底邊에서 벌여 질 수 있는 처절한 것이었다.

Chicago 에서 만난 옛 선생님 Mildred Fielding 의 恩惠로 1889年 Indiana University 에서 工夫할 수 있는 機會를 가졌으나 그는 다음해 다시 Chicago 로 돌아와 Chicago 의 Globe St. Louis 의 Globe-Democrat 과 Republic 誌의 reporter, Toledo, Cleveland, Pittsburgh 에서 newspaper work, New York 의 Every Month 誌의 editor 로 從事하였다. 1899年 그가 小說을 쓰기 시작한 데에는 그의 친구인 Arthur Henry 의 役割이 컸었다. 그는 그 後에도 다시 여러 雜誌의 編輯일을 맡아 보았고 Butterick 의 top editor 도 지냈다. 1932년부터 1934年 사이에는 the American Spectator 誌의 contributing editor 이었다. 1944年 그는 American Academy of Arts and Letters 에 의하여 勳章이 授與되었다. 그의 newspaper writer 로서의 經歷은 作家 特別히 自然主義作家生活에 도움되는 點이 많았다.

Dreiser 는 生涯를 통하여 그가 體驗한 世界를 描寫하려 노력하였다. 그는 사랑이라든지 慈悲, 겸손, 빈궁한 것에 對한 基督敎的인 理想은 그 時代에는 별로 相關이 없는 것으로 느끼기 시작하였고 새로운 技術文明이 많은 數의 一般大衆에게 惠澤을 줄 수 있을 것인지 아니면 小數의 特權을 지닌 者들에게만 附與될 것인지 미심쩍은 바가 많았다.¹⁷⁾

그는 Frohock 의 表現처럼 “By birth he belonged to the disadvantaged”¹⁸⁾이었고, “He had become a naturalist almost without premeditation, as a result of everything his life had been or had lacked.”¹⁹⁾이었다. 그러므로 그는 人間의 運命은 그 自身의 결합 또는 過誤에 의하여 根本的 支配를 받게 되는 것이 아니고 巨大한 어떤 알지 못할 힘에 의하여 어쩔 수 없이 支配 당하는 것이라는 悲觀的 人生觀을 지녔으나 그에게는 人間의 苦惱에 對하여 깊은 憐憫의 情이 흐르고 있었던 것이며 그의 作品에는 “combination of reluctant naturalism and moral idealism”²⁰⁾이 엿보이고 있다.

16) Robert Penn Warren, *Homage to Theodore Dreiser* Random House, New York, 1971 p. 11

17) Richard Lehan, *Theodore Dreiser, His World and His Novels* [A Caveat to the Reader] p. xi

18) W.M. Frohock, *Theodore Dreiser*, University of Minnesota press, Minneapolis, p. 45

19) Alfred Kazin and Charles Spapiro (ed.), *The Stature of Theodore Dreiser*, Malcolm Cowley, [Sister Carrie: Her Fall and Rise] Bloomington, Indiana University press, 1955 p. 175

20) Horton and Edwards op. cit. p. 267

Dreiser 에게 있어서는 그의 life 와 art 사이의 相互關係이 問題를 提起하기도 한다. 그의 小說이 그의 觀察과 體驗에 너무 密着하여 있어 或 特別한 靈感도 없이 現實을 그대로 옮기는 recorder 에 不過하고, 作品이 훌륭한 것은 偶然히 實在自體가 훌륭하였던 까닭이지 그의 藝術家로서의 力量에서가 아니지 않는가? 하는 疑心이나 誘惑을 불러 일으킬 수도 있으나 이러한 思考方式은 Robert Penn Warren 의 表現대로 어느 意味에서는 “art is the artist way of understanding of creating even the actuality that he lives”²¹⁾ 라는 것을 考慮에 넣지 않은 데서 비롯되는 것일 것이다.

Ⅲ. 作品과 思想

다음에 그의 몇 作品들을 論하면서 여기에 나타난 自然主義 思想과 思想의 變模를 살펴봄으로써 Dreiser 의 藝術에 좀 더 가까이 接近하고자 한다.

1. *Sister Carrie*

Dreiser 는 genteel tradition 에서 脫皮하여 그때까지 小說에서 取扱하지 않았던 階層의 人物들—말하자면 金力도, 學識도, 그밖의 어떤 特別한 才能도 없는 人物들—을 登場시켜 自然主義가 提示하려는 微生物로서의 人間의 存在性, 運命에 이끌려 理性이나 人間味를 喪失한 悲劇的인 生活, 鬪爭的인 世上에서의 弱肉強食의 소용돌이 등을 보여주고 있다.

그들은 恒常 女人에게 있어 貴重한 것은 美德이요 罪의 代價는 死亡이라고 알아왔다. 그러나 Carrie 는 쉽사리 誘惑에 빠져 처음에는 Drouet 에게, 다음에는 Hurstwood 에게 貞操를 提供하였으나 不運속에 가련하게 죽기는 커녕 有名한 女俳優가 되었다.

그러나 Carrie 는 “little soldier of fortune” 또는 “artist as gold digger”로서 flux of nature 에 밀려 American Dream 의 追求에 沒頭하여 언제까지나 滿足하지 못하고 繼續 慾望에 사로잡힌다. 어디엔가 이르리라고 배진하지만 靈的으로 아무곳에도 다다르지 못하는 “rocking chair”가 주는 “motion without progress”²²⁾의 image 바로 그것이다. 한편 Hurstwood 는 漸次 悲運과 試鍊속에 失意에 빠지고 이른바 進化論에서 말하는 劣性的 存在로 degrade 되어 간다.

Dreiser 는 *Sister Carrie* 에서 從來小說의 plot structure 를 버리고 Carrie 의 rise 와 Hurstwood 의 descent 로 된 two cycles 를 만들어 내고 있는데 이것은 grandeur and misery 또는 success and failure 의 contrast 라고도 말할 수 있을 것이다. 이러한 two cycles 는 Dreiser 가

21) Robert Penn Warren, op. cit. p.9

22) ibid. p.29

모든 人生과 모든 自然의 過程에 있어서 基本的인 것으로 여겨지는 變化의 原理를 構體化시키고 있다.²³⁾

또한 Dreiser 는 *Sister Carrie* 에서 自然主義的 態度를 8章의 첫머리에서 明白히 밝히고 있다.

Among the forces which sweep and play throughout the universe, untutored man is but a wisp in the wind. Our civilisation is still in a middle stage, scarcely beast, in that it is no longer wholly guided by instinct; scarcely human, in that it is not yet wholly guided by reason. On the tiger no responsibility rests. We see him aligned by nature with the forces of life he is born into their keeping and without thought he is protected. We see man far removed from the lairs of the jungles, his innate instincts dulled by too near an approach to free-will, his free-will not sufficiently developed to replace his instincts and afford him perfect guidance. He is becoming too wise to hearken always to instincts and desires; he is still too weak to always prevail against them. As a beast, the forces of life aligned him with them; as a man, he has not yet wholly learned to align himself with the forces. In this intermediate state he wavers—neither drawn in harmony with nature by his instincts nor yet wisely putting himself into harmony by his own free-will. He is even as a wisp in the wind, moved by every breath of passion, acting now by his will and now by his instincts, erring with one, only to retrieve by the other, falling by one, only to rise by the other—a creature of incalculable variability.

Dreiser 는 人生을 偶然이나 環境의 支配를 받고 있는 것으로 보고 Carrie 를 自然主義의 典型의 人物로 描寫하고 있으나 그의 偉大한 點은 모든 自然主義的 態度에도 不拘하고 깊은 情을 지닌 藝術家의 立場에서 人間을 理解하려 한 것이다.

2. Jennie Gerhardt

Jennie Gerhardt 에서도 既成의 價値觀이 挑戰을 받는다. 말하자면 이 *Jennie Gerhardt* 의 世界에서는 登場人物의 善良한 意圖나 아름다움이 반드시 報答을 받게 되거나 傳統적으로 惡이라 불리워지는 것이 반드시 罰을 받는 것으로 되어 있지 않다.

Jennie 도 Carrie 와 마찬가지로 富의 世界로 들어가지만 Carrie 하고는 달리 富의 휘황찬란함에 매료된 것은 아니다. Jennie 는 gold digger 가 아니라 Senator Brander 나 Lester 가 發見한대로 “capacity for deep feeling”을 지닌 女子이어서 親切하고 忠誠되며 love, sympathy unselfishness 의 能力을 지니고 있다.²⁴⁾ Jennie 는 material base of life 를 모르는 것이 아니라 그 價値를 다른 價値觀으로 바꿀 수 있는 人物로서 成功과 失敗의 強迫觀念에 사로잡힌

23) A. Walton Litz (ed.), op. cit. p.53

24) Robert Penn Warren, op. cit. p.43

世界를 超越한 것의 意味를 發見하려는 이야기이다.²⁵⁾

Jennie 는 비록 defected heroine 으로 描寫되지만 生存者는 Lester 가 아닌 Jennie 이다. Dreiser 의 主人公들은 貧富・強弱間에 거의 죽게 된다. 讀者들은 Lester 가 Jennie 와 結婚을 하지 않은 것을 어리석고 不幸하다고 結論내리게끔 되는데 이것은 “a spritual truth which exists above the flux and error of actuality²⁶⁾를 Dreiser 가 믿고 있음을 나타낸다.

Jennie Gerhardt 는 Mencken 에게서 極讚을 받은 作品이다.

10章에서 Jennie 의 nature 에 對해 이야기 하면서 Dreiser 는 美德에 觀한 自己의 見解를 밝혔다.

The world into which Jennie was thus unduly thrust forth was that in which virtue has always vainly struggled since time immemorial; for virtue is the wishing well and the doing well unto others. Virtue is that quality of generosity which offers itself willingly for another's service, and, being this, it is held by society to be nearly worthless. Sell yourself cheaply and you shall be used lightly and trampled underfoot. Hold yourself dearly, however unworthily, and you will be respected. Society, in the mass, lacks woefully in the matter of discrimination. Its one criterion is the opinion of others. Its one test that of selfpreservation. Has he preserved his fortune? Has she preserved her purity? Only in rare instances and with rare individuals does there seem to be any guiding light from within.²⁷⁾

3. *The Financier, The Titan, The 'Genius', The Stoic*

Dreiser 는 이 段階에서 Nietzsche 의 超人思想을 脚色하였다.²⁸⁾ 人生은 無意味하고 倫理 道德도 不適切하다는 것을 깨달은 後에 내려지는 結論은 will to power 를 行하는 것이 唯一한 美德이라는 것이다.²⁹⁾ 人生을 超人의 눈으로 보면 a welter of forces 이어서 自己 救濟를 해 내기 爲하여 努力하지 않으면 안되게 되어있다.³⁰⁾ Cowperwood 는 自身이 天性的으로 相當한 energy 와 ability 를 지녔다는 것을 안다. Witla 도 藝術家이고 財閥은 아니지만 다른 面에 있어서는 같은 類의 사람이다. *The Titan* 이나 *The Financier* 에서도 人間이나 社會에 對한 同一한 態度를 갖고 있으나 以前의 作品에서 보다 human factor 가 다르게 作用한다. 그러나 宇宙안에서의 그의 位置는 根本적으로 다름이 없다. 이무렵 Dreiser 의 生에 對한 態度의 特性은 wonder 와 uncertainty 이었다.³¹⁾

25) *ibid.* p. 46

26) A Walton Litz (ed.), *op. cit.* p. 56

27) Theodore Dreiser *Tennie Gerhardt*, The Laurel Dreiser p. 39

28) Robert E. Spiller, *The Cycle of American Literature*, The New American Library, 1963. p. 173

29) A. Walton Litz (ed) *op. cit.* p. 57

30) *ibid.* p. 63

31) *ibid.* p. 61

The Stoic 은 *The Titan* 과 함께 'Trilogy of Desire' 를 이루는 것인데 *The Titan* 이 나온 33年後의 作品이어서 變化가 많다. Berenice 는 Dreiser 의 人物中 가장 銳敏하고 理智的이다. Berenice 가 Guru 와 India 에서 보낸 4年間은 그 女子로 하여금 物質世界의 生活에서 靈的인 世界로 跳躍하게 한다. 그녀의 "leap to pure Spirit, to Brahma, and to the contemplation and realization of Divine Love"는 곧 Dreiser 自身の 跳躍을 뜻할 수 있을지도 모른다.

4. *An American Tragedy*

An American Tragedy 는 前의 이야기들과는 달리 murder, arrest, trial, and execution 이 길을 벗어나지 않고 展開된다. Dreiser 가 여기서 그리는 美國의 悲劇은 우리가 사는 社會에 그 責任을 돌리고 있다. Clyde 는 生物學的이고 社會的인 힘에 犧牲당한 者이다. 즉 物質的인 風潮속에 삼켜진 것이며 이것은 Dreiser 의 社會에 對한 自然主義的 思考인 것이다. 이 段階의 Dreiser 의 自然主義에는 社會的인 意識이 두드러진다.

이것은 美國의 일뿐 아니라 宇宙的인 "heartbreaking symbol of the dilemma of humanity"³²⁾이며 "a tale of human irresponsibility"³³⁾인 것이다.

Clyde 가 Macmillan 神父의 가르침에 의하여 自己行爲에 對한 道德的 意味를 理解하기 시작할때 그는 곧 宗教的인 느낌을 가지게 된다.

5. *The Bulwark*

Dreiser 는 物質文明의 世界에 對하여 오래동안 애처롭게 여기며 곱곰 생각하여 본 後 마침내 自己의 色調를 크게 달리하지 않고 그 物質의 世界에서 벗어난다. 그는 이제는 더 이상 完全한 自然主義者는 아니고 그의 生의 意味에 對한 概念은 變化하여 간다. Solon 이 信仰을 회복하는 것과 Dreiser 의 宗教觀이 變하는 것은 이 小說의 가장 뜻깊은 것으로 간주될 수 있다.

The Bulwark 는 着想에서 完成까지 긴 時間이 必要하였으니 1910年에서 부터 1945年 8月 末까지에 걸쳐 이루어진 作品으로 附隨의 部分은 大幅 삭제된 듯하다. 처음부터 一貫해서 다 시 쓸 餘裕가 없었던 탓인지는 모르나 間或 妙한 錯誤가 作品中에 엿보이기도 한다.

Dreiser 는 Solon 을 時代的 環境의 犧牲者 아닌 다른 무엇으로 만들려고 하였고 作品의 終結部에서는 主人公의 內的 上昇을 定着시키려고 努力하고 있다.³⁴⁾

32) John Matthews Manly and Edith Rickert, *Contemporary American Literature*, New York, Harcourt, Brace & Co. p. 12

33) A. Kazin and C. Shapiro 「An American Tragedy: A Humanistic Demurrer」 Robert Shafer p. 121

34) 高村勝治 ed. *T. Dreiser* 唐澤 恪 「堡壘」 硏究社, 東京, p. 165

Solon의 悲運은 過去의 教育이 實社會를 살아가기 爲한 指針을 줄 수 없는 時代에 이른 點에 있다. Solon은 社會活動으로 부터 은퇴하고 社會로 부터 떨어진 곳에 단지 信仰의 堡壘로서 存在할 수 있는 것이다.³⁵⁾ 信仰의 苦惱를 거쳐 깊은 곳에 눈길이·이때 內的인 勝利를 얻는 者로 보여지는데 Solon의 境地는 Dreiser 自身の 心境과 無關하지는 않을 것이다. Helen이 主張하듯 Solon은 Dreiser 父親의 美化된 肖像으로서 父親에 對한 容恕의 氣分이 作品의 動機이었던지는 모르나 Solon은 漸次 Dreiser 自身을 反映하는 人物로 變해 갔다는 Elias의 意見이 示唆의이다.³⁶⁾

Mildred는 “Dreiser seems to turn to Christianity, to the need for control, to spirit, to traditionalism for his answers.”³⁷⁾라고 하였는데 이것은 Dreiser가 人生의 問題에 對한 解答을 物質的인 데에서 찾지 않고 精神的인 데에서 찾은 것을 뜻한다. Dreiser의 告發의 激烈度는 本來 그의 宗教에 對한 강한 關心을 말해주고 있다 하겠다.

Dreiser는 社會에 疑問을 던지는 態度를 버리고 宇宙의 秩序를 受容하는 態度로 歸結되었던 것이다.

Elias의 말처럼 Theodore Dreiser는 挑戰的인 人物로서 한면으로는 人間은 無力하다는 決定論的인 役割을 主張하면서 다른 한면으로는 人間은 選擇하고 行動할 수 있다는 社會改革的인 役割의 態度를 지니고 있었다.³⁸⁾ 그는 自我에 對한 생각과 利他主義사이의 調和를 이루기 어려웠고 美에 對한 追求와 金力에 對한 慾望사이의 調和 역시 어려웠으며 그의 美的 情緒는 그의 物質主義的인 性品과 갈등을 불러 일으켰다. 그러나 Dreiser의 理想의 人間像은 自己實現을 爲해 힘쓰는 titan이 아니라 社會正義의 具現을 爲해 盡力하는 artist이었다.³⁹⁾ 그러나 그는 혼란된 世相앞에서 自己의 哲學을 整理하기 힘들었으나 後期作品에서 靈의 世界, 內的인 世界를 다루고 있는 것은 Dreiser의 진지한 作家의 態度로 보아 當然한 歸結인 것 같다.

IV. 藝術的 技巧

Philip L. Gerber는 그의 *Theodore Dreiser*에서 “The World’s Worst Great Writer”라는 말로서 Dreiser’s Artistry를 代辯하며 다음과 같은 Alfred Kazin의 妙한 表現을 引用하였다.

35) *ibid.* p. 165

36) *ibid.* p. 166

37) Mildred Silver, *op. cit.* p. 271

38) Robert E. Elias *Theodore Dreiser*, [From the Preface of 1948] Cornell University Press, Ithaca and London p. vii

39) Richard Lehan, *op. cit.* p. xii

It is by now an established part of our folklore that Theodore Dreiser lacks everything except genius.⁴⁰⁾

Gerber 는 Dreiser 의 藝術의 탁월성을 대체로 일곱 가지로 나누어 들고 있으니 그의 藝術의 眞實됨과 迫力, 粗野하지만 效率的인 表現, 時代를 代辯한 點, 서술의 方法, Imagery 와 Settings, 伏線, 그리고 그의 美國的인 風景을 두드러지게 나타내는 點 等인 것이다.

Gerber 의 論文을 中心으로 하여 Dreiser 의 藝術性을 살펴 보기로 한다.

1. Truth and Power

① Dreiser's range

그는 短篇, 詩, 隨筆, sketches, 그 밖에 희곡까지의 現代 文學의 거의 모든 類型을 다루었다.

② Dreiser's unabashed honesty

Dreiser 의 글들은 생생하여 그의 冊속에는 人生이 마치 맑은 물처럼 흐르고 있으며 우리는 그의 小說을 읽고 나면 바로 이것이 人生이로구나하는 느낌이 들게 된다. Dreiser 의 人物은 마치 우리가 一生 잘 사귀어온 人物인양 real 하고⁴¹⁾ 그의 人物의 特性에서 奇拔함이 샘솟는다.⁴²⁾ 그는 性을 公公然하게 다루었다. Horton 과 Edwards 가 쓴 *Backgrounds of American Literary Thought* 에서는 Dreiser 를 'the bellwether of modern fiction'⁴³⁾ 이라고 表現하였고 Matthiessen 은 'the first American writer from "across the tracks."⁴⁴⁾ 라고 하여 그가 낡은 美國의 傳統에서 벗어난 첫 作家임을 밝혔고 Gerber 는 다음과 같이 昭詳한 記錄을 주고 있다.

Dreiser was the first American to portray with truth and power our modern world of commerce and mechanization, the first to portray the dismal depersonalization of the individual which results from urbanization and intensifying societal pressure to conform, the first to draw us frankly and grimly as a nation-seekers.⁴⁵⁾

③ Dreiser's explicit view of life

40) Philip L. Gerber, *Theodore Dreiser*, Twaynepublisher, Boston p. 172

41) Stanley J. Kunitz & Howard Haycraft (ed.) *Twentieth Century Authors*, Wilson Co. New York, p. 1954

42) W.M. Frohock, op. cit. p. 5

43) Horton and Edwards, op. cit p. 267

44) Robert Penn Warren, op. cited. p. 10

45) Philip L. Gerber, op. cited. p. 174

1900년에 나온 *Sister Carrie* 나 45年後에 나온 *The Bulwark* 가 全部 같은 美國에 對한 이야기로서 人間이란 mechanism 이고 Dreiser 가 chemisms 이란 用語로 代辯한 生物學的 社會的인 環境의 要素에 依하여 그의 가련한 生存이 決定지어 진다고 보았으며 그가 다루는 作品 속의 宇宙는 根本的으로 不公平하고 冷酷하다. Walcutt 는,

His mixture of despair and idealism, of wonder and fear, of pity and guilt, of chemistry and intuition has given us the most moving and powerful novels of the naturalistic tradition.⁴⁶⁾

라고 하였으며 Gerber 는 우리들 讀者가 作家에 동의하든지 어두운 pessimism 에 트집을 잡든지 간에 멈추어 생각에 잠기게 될 수 밖에 없다고 적고 있다.

@ Dreiser's magnificent compassion

Carrie, Hurstwood, Jennie, Cowperwood, Witla, Clyde, Solon 等 Dreiser 가 그리는 人間은 알지 못할 어떤 힘의 處分에 따라 sexual conquest 나 esteem 이나 fame, power 또는 money 를 追求하는 a tool of the universe 이지만,

Each life is a shooting star; and it burns itself out in the cold, unfriendly atmosphere, Dreiser's sympathy is with it.⁴⁷⁾

라고 Gerber 는 Dreiser 의 sympathy 를 強調하였으며 Walcutt 도 Dreiser 의 偉大함은 그의 自然主義때문이 아니라 그의 insight, sympathy and tragic view of life 때문이라고 하였다.⁴⁸⁾

2. "Barbarity"

Dreiser 를 styleless 하다는 評에 對하여 John Cowper Powys 는 分명한 論駁을 하였다.

One would recognize a page of Dreiser's writings as infallibly as one would recognize a page of Hardy's. The former relaxes his medium to the extreme limit and the latter tightens his; but they both have their 'manner'. A paragraph written by Dreiser would never be mistaken for anyone else's⁴⁹⁾

Agnes Repplier 도 Dreiser 에게는 即刻의이고도 永久的인 關心을 誘發시키는 分명한 英語로 場面을 生생하게 描寫하는 能力이 있다고 높이 評價하였으며 어떤 이는 粗野하기는 하나 vital experiences 를 傳하기에는 安성맞춤인 style 이라고도 하고 total impact of scene 에서 價値를 發見하려는 style 이라고도 하였다. 確實히 Dreiser 는 word men 으로는 여겨질 수 없는,

46) Philip L. Gerber op. cit. p.175

47) Ibid.

48) Walcutt p.70

49) Philip L. Gerber op. cit. p.176

words에 對하여서는 別로 神經을 쓰지 않는 作家로서 Alexander Kern의,

Like Whitman, Dreiser, in compensating for a lack of education and culture, strove painfully for an elaborate vocabulary, and like Whitman, is at its worst when his style is least natural.”⁵⁰⁾

이라는 表現이 適合하였으며 Dreiser의 態度는 “Take me as I am or take me not at all”⁵¹⁾ 이었다. 다음의 引用文도 Dreiser 自身の 自己 style에 對한 옹호의 態度라고 하겠다.

To sit up and criticize me for saying ‘vest’ instead of ‘waistcoat’; to talk about my splitting the infinitive and using vulgar commonplaces here and there, when the tragedy of a man’s life is being displayed, is silly.” “More, it is ridiculous. It makes me feel that American criticism is the joke that English authorities maintain it to be.”⁵²⁾

3. Historian to an Era

小説이거나 그림이거나 그밖의 다른 如何한 藝術品도 그것을 倉作할 때 약간의 社會的인 背景이 直接 또는 間接으로 作用되게 마련이니 이것은 藝術家自身이나 素材自體가 다 同時代의 產物이기 때문일 것이다. Dreiser의 作家로서의 主要한 價値의 하나가 Sinclair Lewis처럼 그 時代의 社會的 背景을 잘 記錄한 點으로 Gerber는 Dreiser를 ‘historian to an era’⁵³⁾라고 하였다. 圖書館에서 Balzac을 接하게 된 것은 Dreiser에게는 거의 文學的인 革命이라 할 수 있었으니 “what to do with his material whose long, factual, third-person narratives”⁵⁴⁾를 배우게 되었고 어느 누구에게서 보다는 直接的인 影響을 받았으며 世界와, 世界속의 自己 自身을 볼 수 있게 되었다.⁵⁵⁾ 그리고 Dreiser는 新聞記者의 生活에서 “the value of feeding his reader a diet of a concrete facts”⁵⁶⁾를 익혔던 것이다.

4. Narrative Devices

Dreiser는 小説을 쓸 때 大部分 主人公의 出生으로 부터 死亡이나 혹은 보다 劇的인 終結에 이르기 까지를 the method of straight chronology를 利用하였고 denouement에 이르러서는 the presentation of extensive periods of time을 보여 주었다.⁵⁷⁾ 또 그는 同時에 벌어

50) *ibid.* p. 178

51) *ibid.* p. 179

52) Gerber. *op. cit.* p. 179

53) Philip L. Gerber *op. cit.* p. 180

54) W.M. Frohock *op. cit.* p. 10

55) Robert Penn Warren *op. cit.* p. 19

56) W.M. Frohock *op. cit.* p. 9

57) Philip L. Gerber *op. cit.* p. 182

지고 있는 動作을 描寫할 때에는 “ironical counterpoint”⁵⁸⁾를 使用하고 있다. 아마도 讀者는 그가 유리된 어느 한 個人的 小畫像이라기 보다는 人生이라는 넓은 幅을 다룬다는 것을 感知할 것이다.

5. Imagery, Settings

그의 豊富한 imagery 는 종종 山續한 寫實的 細部 描寫로 因하여 두드러지지 않는 수가 많다.

furniture, water, animal, clothes 나 dwellings 等은 그가 즐겨 쓴 imagery 이다.

rocking chair 는 “indecision, contemplation, stagnation 과 restiveness”를 나타내며, water images 는 “the forces which sweep men forward, out of control”을 그리기 爲하여 使用되며, animal world 의 imagery 는 Dreiser 와 literary Darwinism 을 關連시켜 준다. 또 house symbolism 에 있어서는 모든 住居場所는 그 안에 사는 이들의 趣向을 알려 줄 뿐 아니라 그들의 “fears 와 joys, frustrations 와 triumphs”를 보여 준다.⁵⁹⁾ 다시 말하면 rise and fall 을 代辯하며 이야기의 效果를 높여 주고 있는 것이다. 그 例로서 Carrie 의 境遇는 shabby little flat 에 서 Drouet 의 apartment 로 해서 다시 splendid hotel 로 바뀌며 Hurstwood 의 境遇에는 home 에서 flat 으로 다시 flophouse 에서 narrow coffin-sized cubicle 로 바뀌어 갔다.

clothes 의 symbol 도 즐겨 使用하였으니 Carrie 가 Drouet 에게 誘惑받은 것은 그의 男子다운 點에 依하여서가 아니고 그의 옷맵시에 依하여서 이었다.⁶⁰⁾ clothes 란 symbols of the world of success 인 것이다.

Drouet 가 Carrie 에게 돈을 주었을 때는 “soft green handsome ten-dollar bills”라는 描寫를 하고 있는데 이것은 bill 이라는 symbol 에 “intrinsic charm”을 부여하고 있는 것이다.⁶¹⁾

6. Foreshadowings

작品에서 슬기롭고 適切한 伏線을 쓴 것은 그가 自己의 素材를 能란하게 다룰 수 있는 作家임을 보여 주는 것이다. Carrie 의 무대에서의 成功, Hurstwood 의 零落到 對한 伏線이 있었고 *The Bulwark* 에 나오는 dream sequence 도 伏線의 좋은 例이다.

58) *ibid.* p. 183

59) *ibid.* p. 187

60) Robert Penn Warren *op. cit.* p. 26

61) *ibid.* p. 27

7. “Crag of Basalt”

Dreiser의 藝術의 技巧에 關하여는 계속 對立된 評價를 보여주고 있다. Gerber는 그의 小說이 綿綿히 읽혀지는 까닭을 “the tragic and real sense of life pulsing through their pages”라고 들고 있으며 漸漸 美國小說家中 上位로 安全하게 浮上하고 있다고 적고 있다. Mencken은 그를 가리켜 “a crag of basalt”이라 불렀는데 確實히 그는 美國의 風景을 나타내고 있는 것이다.⁶²⁾

V. 對立된 評價

作家에 對한 評價라는 것은 時代에 따라 또는 批評家의 見解에 따라 다른 것이 當然하다. 그러나 Theodore Dreiser처럼 a critical battle 이라고 까지 불리울 程度로 非難排擊派와 歡迎支持派로 나뉘어진 贊否 兩論의 회오리 바람속에서 왔던 作家는 드물 것이다. 그의 評價의 歷史는 變化의 歷史라기 보다는 對立의 歷史라는 강한 印象을 준다.⁶³⁾ Dreiser 評價의 對立의 歷史는 두 갈래로 갈라졌던 美國文學界, 評論界의 對立의 歷史이었던 것이며 新舊價值觀의 衝突의 反映이었던 것이다.

Dreiser의 小說의 記錄은 販賣禁止와 檢閱의 記錄이었다고 말할 수 있을 것이다. Dreiser가 이러한 抵抗으로 자주 傷處를 받으면서도 견디고 일어서 많은 作品을 後世에 남길 수 있었던 것은 그의 不屈의 精神과 眞實을 사랑하는 情熱 때문이기도 하지만 또한 그의 背後에 따뜻한 理解者, 熱心인 支持者가 있었다는 事實도 看過할 수 없다.

*Sister Carrie*가 나올 때 Frank Norris의 功이 컸다. 그는 新人 作家의 紹介에 힘썼으며 이 作品의 London 出版에 奔走하였다. 當時 英美兩國의 文學의 風土는 달랐다. 英國에서는 19C末 이미 decadence 文學이 繁榮하였고 Balzac이나 Zola의 小說에도 익숙하였으며 Thomas Hardy의 *Jude the Obscure*, G.B. Shaw의 *Mrs. Warren's Profession* 등이 나온 後이었으나 美國에서는 如前 美德을 崇尚하고 卑俗을 敬遠하는 the Genteel Tradition에 따르고 있었다. 主要 文藝雜誌인 Scribner's Magazine, Harper's Magazine, Century Magazine 이 全部 the Genteel Tradition에 따른 作家, 作品만 실었었다.⁶⁴⁾

*Sister Carrie*가 나오자 英國의 Daily News나 Daily Chronicle에서는 솜씨좋은 寫實主義

62) Philip L. Gerber op. cit. p. 190

63) 高村勝治 ed. op. cit. 「評價」末永 國明 p. 204

64) ibid. p. 213

로 쓰여진 이야기로서 作家가 놓쳐서는 안 될 非凡한 才能을 지닌 藝術家임을 證明한다고 하였으며 Athenaeum에서는 美國을 忠實하게 描寫한 作品으로 Zola의 *Nana*에 匹敵한다고 하였고 Daily Mail에서는 “At last a really strong novel has come from America”⁶⁵⁾라고 높이 評價하였으나 美國에서는 “이 이야기는 大端히 불유쾌한 印象을 남긴다.” “이 冊을 읽을 것을 다른 사람에게 勸하고 싶은 마음은 도저히 나지 않을 것이다.” “이 冊은 普遍的 美國小說이 가지는 文學道德을 넘어서 거의 Zola 風에 까지 이르고 있다.” “Dreiser는 가장 低俗한 型의 物質主義의 記錄者이다.”라고 誦하였고 Dreiser가 “批評家들은 나의 意圖를 정말로 모릅니다. 이 冊은 人生에 密着된 것입니다. 이 冊의 意圖는 훌륭한 文學技巧을 가진 作品을 쓰려 하였던 것이 아니며 狀況을 찍은 그림을 英語라는 말이 許諾하는 限 장식하지 아니하고 效果的으로 描寫하려고 한 것입니다. 내가 조끼를 waistcoat라 하지 않고 vest라 하였다 하여 非難하는 것이며 人生의 悲劇이 이야기되고 있는 데 내가 不定詞을 分割 使用하고 있다던가 여기 저기 卑俗한 말을 쓰고 있다고 하는 것은 어리석은 일입니다. 그 뿐 아니라 우스꽝스럽기 까지도 합니다. 나는 美國의 批評이 英國의 大家들이 말하듯 웃음거리라고 밖에 말할 수 없습니다. 그러나 이 冊의 販賣度는 上昇하기 如作하였습니다. 이 冊이 大衆의 손에 到達하면 그들은 理解하여 줄 것입니다. 왜냐하면 이 冊은 眞正한 人生을, 그들의 人生을 描寫한 이야기이기 때문입니다.”⁶⁶⁾라고 말한것에 對한 反應으로 Evening Sun의 書評에서는 “Dreiser는 冊을 쓰기는 하지만 그다지 읽지는 않고 있다. 萬若 그렇지 않다면 지금까지 쓰여진 冊 가운데 가장 人生에 密着해 있는 冊 그리고 人生의 悲劇을 取扱한 冊은 可能的 限 細心성과 優秀한 文體作法에 對한 굉장한 程度의 關心을 가지고 쓰여 졌다는 것을 알 수 있을 것이다.”⁶⁷⁾라고 하면서 우리들을 초조하게 만드는 雄辯과 細部 描寫의 모든 것을 삭제하였다면 훨씬 나았을 것이라고 하였다. 이어서 Dreiser는 다음 作品을 쓰기 前에 Flaubert의 書翰集을 읽어 그 偉大한 作家가 適當한 말을 發見하기 爲하여 얼마나 끊임없는 苦生을 하였던 가를 알아야 하고 장식하지 말고 效果的으로 쓰기 爲하여 Defoe의 *Moll Flanders*를 읽어야 한다고 하였다. 1901年 9月 1日 Newark Sunday News에서는 “教養없는 登場人物과 같은 作家의 自己表現은 作品에서 文學의 風味를 앗아 간다.”며 細部に 걸친 不當한 執着은 作品의 效果와 힘을 현저히 損傷시킬지 모른다고 덧붙였다. 1907年 7月 3日 NewYork Press에서는 道德의 분위기——그 보다는 오히려 作家의 英語表現이 충격적 要素이었다고 評하였다. 그러나 1900年 11月 30日 Louisville Times에서는 當時의 다른 小說과 다르게 아주 普通의 女子를 主人公으로 해서 現實을 忠實하게 描寫하였다고 하며 “忠實하게 感銘的으로 쓴 作家에 주어지는 評을 받을

65) Malcolm Cowley p. 178

66) 高村勝治 ed. op. cit. p. 209

67) ibid. p. 208

것이다”라고 認定하였으며 1901年 2月 Post Standard 에서는 realism 의 과잉과 humour 의 不足을 지적하면서도 “全體的으로 보아 *Sister Carrie* 에는 論할 價値가 있다. Dreiser 는 大都市에서 불우한 사람들을 에워싸고 있는 것처럼 보이는 어쩔 수 없는 대리석 壁의 樣相을 알고 있다. *Sister Carrie* 의 story 는 疑心할 餘地없는 眞實性이 있다. Brooklyn 電車 罷業의 描寫는 當時 大部分의 新聞記事보다도 훌륭하였다”고 하며 그의 描寫의 正確性和 眞實性에 關心을 보였다. Newark Sunday News 에서도 題材나 構成의 迫力, 性格描寫의 眞實性, 感情表現의 巧妙性등을 注目하면서 將來性에 期待를 걸었다.⁶⁸⁾

1911年 *Gennie Gerhardt* 가 나올 무렵에는 美國文學界에서 高尚한 傳統의 위선, 인습, 편협에 反抗하고 새로운 美國的 價値를 내세우려는 運動이 推進되면서 한편 옛 傳統을 지키는 勢力과 심한 對立을 보이게 되었다. 그러나 批評의인 무리들에게는 Dreiser 는 1930年代까지도 “howls of anguish”⁶⁹⁾를 자아냈으며 1960年代에 가서야 그의 위대함에 별 異議가 없게 되었다.

Dreiser 에 對한 初期 酷評의 代表者라고 할 수 있는 Stuart Sherman 은 그의 「The Barbaric Naturalism of Mr. Dreiser」에서 어떤 世代의 文學과 다른 世代의 文學과의 差異는 各各 무엇을 核心的인 眞實로 認定하는가에 있고 事實의 選擇이야 말로 重要한 것으로 分明한 理論이나 哲學에 依하여 이루어지지 않으면 안되는데 Dreiser 에게는 그러한 것이 없다고 하며 그가 描寫한 事實의 價値를 疑問視하였다. 그는 Dreiser 가 그리는 人間의 行動動機에 Jungle Motive 라는 명칭을 주고 이 Jungle Motive 에 구애되는 나머지 다른 人間다운 罪意識이나 수치심, 후회감등의 Human Motives 의 例證을 提示하지 않고 있는 것을 問題삼았다.⁷⁰⁾ 文明을 發達시킨 虛僞로 생각하고 人間은 本質적으로 密林에 사는 動物과 같은 것이라는 哲學에 對해 Sherman 은 共鳴할 수가 없었다. 그는 Dreiser 의 小説은 단순하고 지루하며 하나를 읽으면 全部를 읽은 것이 된다고 하였다. 傳統的 文學의 價値를 尊重하는 Sherman 이 말하는 美國的이라고 한다면 人間으로서의, 더우기 美國에 傳해 온 道德的 美的 價値를 지녀야 만 한다는 判斷基準에서 일 것이니, 새로 일어나고 있는 自然主義 文學을 경멸하며 Dreiser 는 美國的인 性格이 없다고 할 수 밖에 별 道理가 없었을 것이다.

한편 H.L. Mencken 은 1911年 *Gennie Gerhardt* 를 읽고,

Let no one convince you to the contrary: You have written the best American novel ever done, with the one exception of Huckleberry Finn.

이라고 하였다. 그는 1917年 8月 Seven Arts 에 실렸던 「The Dreiser Bugaboo」에서 “Dreiser

68) *ibid.* p. 211

69) Philip L. Gerber *op. cit.* p. 172

70) 高村勝治 *ed. op. cit.* p. 216

의 目的은 단지 記錄하는 것 뿐만 아니라 翻譯하고 理解하는 것이다. 그가 나타내는 바는 空虛한 事件이나 行動이 아니며 그것이 생겨나는 限없는 神秘인 것이다.”라고 論하면서 Dreiser의 이른바 自然主義哲學은 Zola나 Flaubert의 흐름을 잡는 것이 아니고 直接 희랍으로부터 繼承된 것이니 Dreiser에게 抗議를 보내려면 희랍비극 *Oedipus Rex*에 抗議를 提出하라고 맞섰다. 그리고 그는 Dreiser 小説의 主人公은 단순히 動物의 行動을 하는 것 뿐만 아니라 人間的 動機를 가진 行動을 하고 있다고 主張하며 *The Genius*에서의 Witla에게는 “그의 속에 있는 야수성과 向上心에 불타는 精神과의 甚한 투쟁”이 있고 *The Financier*나 *The Titan*의 Cowperwood에게는 “向上心과 野心과의 아름다움을 追求하는 情熱과 權力을 求하는 情熱과의 투쟁”이 있다고 說明하였다.⁷¹⁾

또한 Dreiser의 藝術的, 美國的 價値를 判斷한 Randolph Bourne은 1917年 6月 14日 Dial에 실렸던 그의 「The Art of Theodore Dreiser」에서 Dreiser가 人間の 性を 描寫한 意義를 積極的으로 認定하고 性を 人間的인 水準으로까지 높이려 하였다는 解釋을 내리면서 性描寫의 背後에는 美의 探究라는 目的이 있다고 指摘하였다. 그는 그의 論文을 다음과 같이 맺고 있다.

Dreiser는 藝術家의 눈은 가지고 있으나 技巧은 가지고 있지 않다. 이러한 것은 英國의 悲劇의 하나다. 그러나 그의 缺點은 그가 取扱한 題材가 갖는 缺點과 愚直하고 엄청나게 크다고 하는데 起因한 缺點이지 虛僞라고 하는데서 오는 缺點은 아니다. 그는 形成過程에 있는 美國을 表現하고 있다. 그가 喚起시키는 關心은 美國의 成重에 우리들이 느끼는 強한 關心의 一部인 것이다.⁷²⁾

Chicago Group의 一員인 Sherwood Anderson은 1917年 11月 7日 Dial에 發表하였던 「An Apology for Crudity」에서 그들 Group의 文學姿勢를 代辯하여 Dreiser를 辯護하였다. 그는 Dreiser가 그리는 人生은 醜惡하고 健全하지 못하다고 하는 非難에 對하여 農本主義에서 産業主義로 轉換한 美國, 그 中에서도 특히 都市의 生活은 大部分 醜惡하지 않느냐고 하며 美國人의 思考나 生活이 生硬하며 洗鍊되어 있지 못하니 Crudity는 眞正 意味있는 美國文學에서 不可避한 要素인 것 같고 民衆속으로 파고 들어가 周圍의 人生을 忠實하게 描寫한 Dreiser는 健全하다고 論하였다.⁷³⁾

淸敎主義와 樂天主義로 지탱된 美國의 낡은 傳統에서 美國의 理想과 美를 發見하려던 사람들은 Dreiser를 抹殺하려 하였고 새로운 文化運動의 推進者들은 그를 近代 文學運動의 象徴的 存在로 부각시키려 하였다.

John Dos Passos는 Dreiser에게,

71) *ibid.* p. 219

72) *ibid.* p. 220

73) *ibid.* p. 221

I just want you to know that I still feel that if it hadn't been [for your pioneer work none of us would have gotten our stuff written or published⁷⁴⁾

라고 하였으며 Fitzgerald 까지도 “나는 Mencken 과 Dreiser 를 오늘날 우리나라에 살아 있는 가장 偉大한 사람이라고 생각한다.” 고 하였다. 1930年 Sinclair Lewis 는 그의 Nobel 賞 受賞 記念講演에서 다음과 같이 當時 自然主義 作家, 더 나아가 Realism 作家들의 Dreiser 에 對한 尊敬의 마음을 代辯하였다.

Dreiser 는 普通 올바른 評價도 받지 않고 자주 迫害를 받으면서도 美國小說 가운데 있는 Victoria 朝의, Howells 的 競争이病과 高尚主義로 부터 誠實과 大膽함과 人生에 對한 情熱로 길을 開拓 해왔던 것이다.⁷⁵⁾

Dreiser 를 中心으로한 運動은 單純한 文學運動이라기 보다는 넓은 文化運動으로서의 性格을 強하게 띠고 있었다. radical 하고 liberal 한 進歩派의 文學批評은 純粹藝術性보다는 社會性, 政治性을 重視하는 傾向을 보였고 30年代, 40年代에 들어와 더욱 強해져 Parrington 의 *Main Currents in American Thought* 가 批評의 規範으로 여겨졌다.⁷⁶⁾

Dreiser 의 晩年의 政治的 關心과 轉向에 對하여 Kazin 은 “내리막 길의 自己를 支持해온 Group 에 共鳴하기 爲한 孤獨하고 當惑한 努力”이라고 하였으며 Matthiessen 도 그의 著書 *Theodore Dreiser* 에서 純粹文學의 立場에서 따뜻한 評價를 하고 Dreiser 小說에는 感情의 Rhythm 이 있다고 하면서도 그의 政治的 關心에는 疑問과 當惑을 나타내었다.⁷⁷⁾ Frohock은 그의 Dreiser 論에서,

His joining the Communist party, shortly before he died, was not based on conversion to a theory. He was not a systematic social thinker.⁷⁸⁾

라고 말하고 그러한 行動은 아마도 그의 “instinctive hatred of poverty”에서 나왔으리라고 皮력하였다.

自由主義派 批評家들의 Dreiser 支持論에 現代의 가장 痛列한 批判을 加한 Lionel Trilling 은 *The Liberal Imagination* (1950)에 실린 「Reality in America」라는 論文에서 Dreiser 의 文體는 나쁜 意味의 文語體이며 그 以上으로 그의 知性이 問題된다고 하였다. “그가 哲學者然 할때는 그는 어리석을 뿐 아니라 俗惡하다. 그는 現代 大衆의 생각과 같다.”⁷⁹⁾ 고 非難하

74) Richard Lehan, op. cit. p. xiii

75) ed. op. cit. p. 222

76) ibid p. 224

77) ibid p. 223

78) W.M. Frohock, op. cit., p. 19

79) ibid p. 225

였으며 *The Bulwark*에서 보인 宗教肯定的 마음은 지금까지의 言動을 考慮하여 본다면 不愉快해서 納得할 수 없다고 評하였다.

Dreiser의 評價는 戰前에는 甚한 對立속에 行하여졌고 戰後에는 주로 文學研究面에서 行하여졌다.⁸⁰⁾

Dreiser 文體의 惡名은 如前하고 特히 新批評家들은 거의 Dreiser를 無視하고 研究의 題材로 取扱하지 않고 있으나 한편 Saul Bellow처럼 Dreiser의 文學을 “藝術의 勝利”라고 부르고 挑戰에 應하는 者들도 있다.

여하간 오늘날의 Dreiser의 研究는 그의 美國 自然主義文學을 確立하여 現代文學 繁榮의 基礎를 構築한 功績을 높이 評價하고 있다.

Bibliography

- 1) Horton and Edwards, *Backgrounds of American Literary Thought*, New Jersey, Prentice-Hall, 1974
- 2) Spiller Robert E. & Others (ed), *Literary History of the United States*, New York, Macmillan, 1959.
- 3) Blair Walter, Hornberger Theodore, Stewart Bandall, *American Literature: a brief history*, Scott. Foresman Co.
- 4) Litz A. Walton (ed), *Modern American Fiction: Essays in Criticism* New York Oxford University Press, 1963
- 5) Silver Mildred, *A Brief History of American Literature*
- 6) Warren Robert Penn, *Homage to Theodore Dreiser* New York, Random House, 1971
- 7) Lehan Richard, *Theodore Dreiser: His World and His Novels*
- 8) Frohock W.M., *Theodore Dreiser*, Minneapolis University of Minnesota press,
- 9) Kazin Alfred and Spapiro Charles (ed.), *The Stature of Theodore Dreiser*, Indiana University press Bloorvinton, 1955
- 10) Dreiser Theodore, *Tennie Gerhardt*, The Laurel Dreiser
- 11) Spiller Robert E., *The Cycle of American Literature*, The New American Library, 1963
- 12) Manly John Matthews and Rickert Edith, *Contemporary American Literature*, New York Harcourt & Brace Co.
- 13) Gerber, Philip L., *Theodore Dreiser*, Boston Twaynepublisher.
- 14) Kunitz Stanley J. & Haycraft Howard (ed.) *Twentieth Century Authors*, New York Wilson Co.

80) *ibid* p. 225

Theodore Dreiser in American Naturalistic Movement

This study deals with

1. Naturalism in France and in America
2. The Life of Theodore Dreiser as a Naturalistic Writer
3. His Works and Ideas
4. His Artistry
5. Literary Controversy about Him.

Naturalism in America was under the French influence, appearing somewhat foreign and dangerous to the Genteel Tradition. But the divided stream of American transcendentalism is the source of the naturalistic movement in American fiction. Moreover, the ineradicable Calvinism in American nature and the moral sterility of the American undisciplined material and political growth of that time made native writers turn increasingly to pessimistic naturalism. Social Darwinism was accepted as the necessary order of things.

Theodore Dreiser has been regarded as a leading American literary naturalist. As a result of everything his life had been or had lacked, naturalism became for him an instinctive response to life. He tried his whole life to explain the world in which he lived. He described, for example, a purposeless universe, amorality, hypocrisy in all organized religions, pushing the mechanistic hypothesis that emphasized environmental force and the incapacity and weakness of human nature. On the other hand, he always revealed a fundamental ambivalence through which his underlying concern for the ideal and better things can be understood.

His attitude as a writer was sincere, he wanted to live, to grow and to learn. Even though at his last stand, he could not resolve all of his conflicts, he measurably was led up to the affirmation. Inevitably, he can not be classed as a word man and his novels have often been dismissed as inartistic, sociological documents. Yet, a true reader might admit the powerful emotive effect of his works, carefully planned and written. It is true that he has remained the subject of literary controversy, the subject of "a critical battle". But it is also true that he has made a path through the wilderness, and now the path is becoming a street for the development of American literature.

